

Instituut voor rampenbestrijding en menselijke renovatie

Kobe Aardbeving Herdenkingsmuseum

(Uitgebreid)



Op 17 januari 1995 om 05:46 uur werd de stad Kobe getroffen door de Grote Hanshin Awaji-aardbeving, waarbij meer dan 5000 mensen om het leven kwamen en tienduizenden huizen werden verwoest.

Het Earthquake Memorial Museum, onderdeel van de Disaster Reduction and Human Renovation Institution, Hito to Bōsai Mirai Center), werd in 2002 geopend om de tragische gebeurtenis te herdenken en om bezoekers voor te lichten over aardbevingen en rampenpreventie.

In het museum is onder meer een theater op groot scherm te zien met realistische beelden van de verwoestende kracht van de aardbeving, een documentaire over het herstelproces, veel informatie over de aardbeving en verschillende interactieve spellen over rampenpreventie.

Het Earthquake Museum is gevestigd in HAT Kobe, een relatief nieuwe stadswijk ten oosten van het stadscentrum. Het kan worden bereikt in 10 minuten lopen vanaf Iwaya Station op de Hanshin Main Line (4 minuten, 160 yen vanaf Sannomiya Station) of in 15 minuten lopen vanaf Nada Station op de JR Kobe Line (3 minuten, 140 yen vanaf Sannomiya Station).

Boodschap van de Executive Director

"De grote aardbeving in Hanshin-Awaji heeft ons de oprechte wens bijgebracht om aardbevingen en andere rampen te beheersen en te verminderen.

Bezoekers van de Disaster Reduction and Human Renovation Institution leren wat er gebeurde tijdens de Grote Hanshin-Awaji-aardbeving en nemen essentiële lessen over rampenpreventie op om door te geven aan toekomstige generaties. Om te voorkomen dat de ongekende verwoesting van 17 januari 1995 zich in de toekomst opnieuw zal voordoen, bieden we ook een schat aan wijsheid en kennis in een toegankelijk formaat, en zetten we ons in om rampenbestendige steden en regio's te bouwen en om individuele voorbereidingen te treffen voor onszelf.

Rampenbeheersing en -beperking zijn niet alleen een probleem voor nationale en lokale overheden, het is een lokale gemeenschapskwestie voor ieder van ons.

Verder adviseren en werken we samen aan vragen als wat eerst te doen, hoe je steun krijgt en hoe je vrijwilligers oproept bij een grote ramp in Japan of elders in de wereld. Elke dag voert ons team oefeningen uit om deze problemen op te lossen vanuit de wens om een effectieve reactie uit te voeren.

Bovendien komen hier medewerkers van verschillende organisaties voor rampenbeheersing en -beperking, waaronder de Verenigde Naties, bijeen omdat we veel nieuwe en nuttige informatie vrijgeven via ons centrum voor rampenonderzoek.

Mensen zijn er in alle vormen: sommige zijn kwetsbaar, vriendelijk en zachtaardig, en andere zijn heel sterk en uitbundig. Het zijn dit soort mensen die onze samenleving ondersteunen, ons leven beschermen, onze huizen bouwen, netwerken smeden en onze steden creëren. Bij het DRI delen we de wijsheid om de 21e eeuw om te vormen tot een tijdperk van samenleven met de natuur, en dat leidt tot waardering voor het leven en levend zijn."

Mission

Exhibits

The exhibits provide accessible information on experiences and lessons learned from the Great Hanshin-Awaji Earthquake, thanks to the help and cooperation of many people, including survivors, city residents and volunteers. This information is particularly geared toward children, as it conveys the importance of disaster prevention, respect for life, and how wonderful peaceful coexistence is.

Data Collection & Preservation

To prevent memories of the Great Hanshin-Awaji Earthquake from fading and to pass on to future generations the thoughts of the survivors and the lessons learned from the disaster, we continuously collect and store materials relating to the earthquake and disaster management, and organize and release it in a way that makes information on disaster management more accessible to local citizens.

Training for Disaster Response Specialists

In order to train local governments' disaster management officials and other key personnel charged with disaster response, we provide specific information on experiences from the Great Hanshin-Awaji Earthquake. We also systematically and comprehensively provide practical knowledge and techniques for disaster management that are based on the latest research findings.

Practical Disaster Management Research and Training for Young Disaster Management Specialists

The DRI has a clear view of Japan's disaster management challenges that is based on experiences and lessons from the Great Hanshin-Awaji Earthquake, as well as on academic knowledge and research findings collected thus far. We also conduct practical disaster management research that helps the national and local governments, communities, companies and others formulate and implement disaster management policies and disaster response measures. This then leads to better organization of our knowledge and the establishment of its academic value.

Local Disaster Response Assistance

When a major disaster occurs, we dispatch personnel with practical and systematic knowledge about disaster response to disaster response centers and other locations; provide appropriate information and advice on leading a disaster response; and contribute to damage mitigation, restoration and reconstruction in disaster zones.

Exchanges & Networks

We promote efforts to improve society's disaster management by forming diverse networks that include government officials, researchers, citizens and companies involved in the Great Hanshin-Awaji Earthquake or in disaster management, as well as by providing a venue for international collaboration.

De wereld informeren over praktisch rampenbeheer en hoe fijn vreedzaam samenleven is

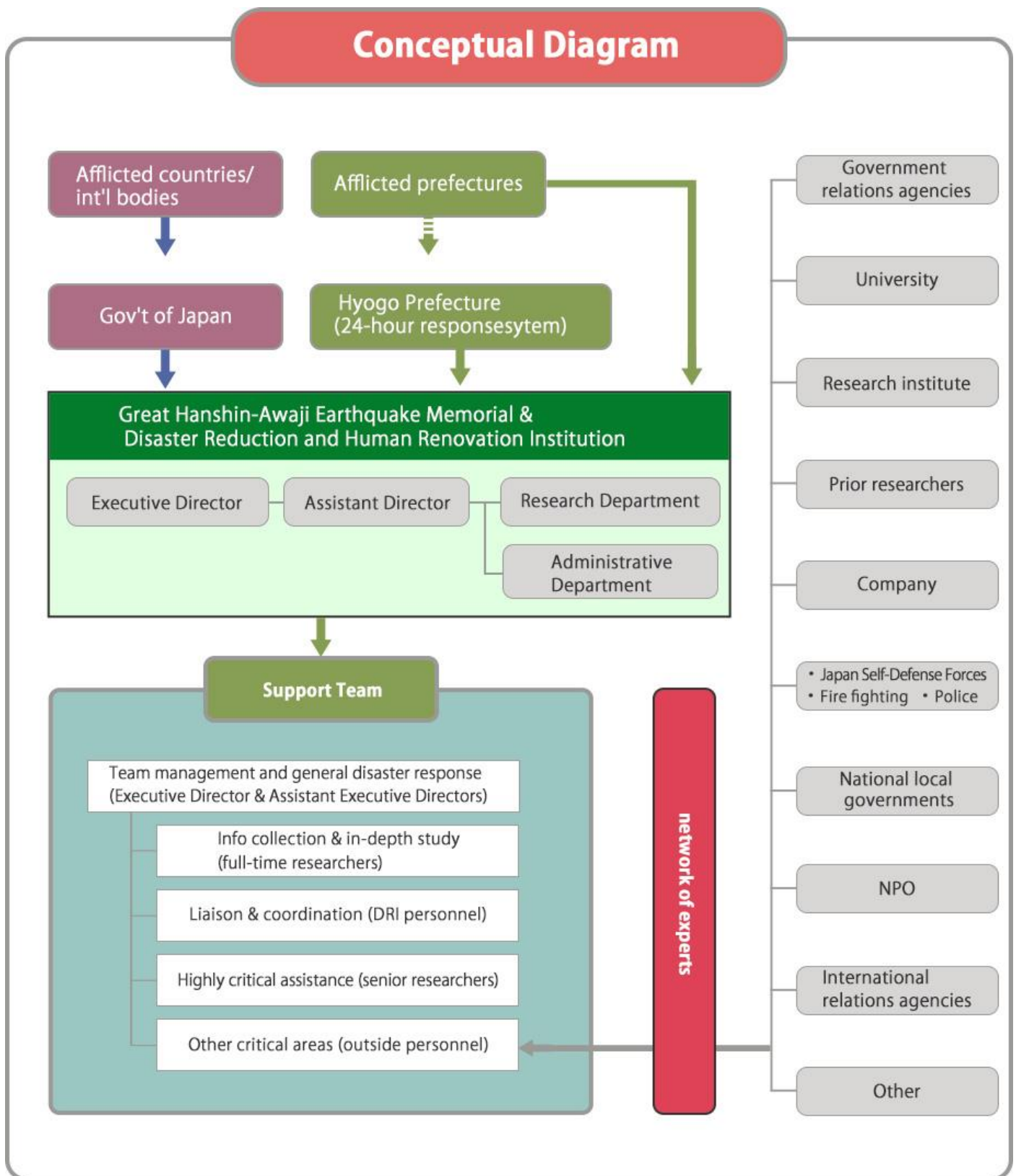
Natuurrampen vinden zonder waarschuwing plaats en richten ernstige schade aan. Tegenwoordig vraagt de wereld zich af wat er moet worden gedaan om de schade die deze rampen aan de samenleving aanrichten te verminderen. Een van de antwoorden is deze instelling voor rampenbestrijding en menselijke renovatie.

De DRI, opgericht in de prefectuur Hyogo in april 2002 met de steun van de Japanse regering, wordt beheerd door het Hyogo Earthquake Memorial 21st Century Research Institute. Onze missie is het vormen van een cultuur van rampenbewustzijn, het vergroten van de lokale capaciteit voor rampenbeheer, het ondersteunen van de ontwikkeling van rampenbeheerbeleid, en het bijdragen aan het creëren van maatschappelijke samenwerking op het gebied van veiligheid en beveiliging, evenals een samenleving met verminderde rampgerelateerde risico's. Dit doen we door ervaringen van de Grote Hanshin-Awaji Aardbeving door te geven en de geleerde lessen beschikbaar te maken voor de toekomst. We informeren de wereld, zowel vandaag als het nageslacht, over het creëren van een samenleving die minder risico loopt op rampen, het belang van het leven en hoe geweldig vreedzaam samenleven is.

Bovendien streven we er als centrum voor wereldwijd onderzoek naar rampenbeheer naar om een informatiecentrum te worden over effectief rampenbeleid in het algemeen.

Wijdverbreide hulp bij rampen

Wanneer er zich een grote aardbeving of soortgelijke gebeurtenis voordoet, sturen we snel specialisten naar het rampgebied met een schat aan praktische kennis en ervaring in rampenbestrijding. Ook bieden we ondersteuning in de vorm van deskundig advies aan rampenbestrijdingscentra en andere locaties in rampgebieden.



Ons Werk

We sturen experts uit en bieden assistentie in de vorm van advies aan rampenbestrijdingscentra en andere locaties in rampgebieden.

Rampen die we aanpakken

Voornameijk aardbevingen die zware schade aanrichten (bijv. aardbevingen die grote aantallen

evacués veroorzaken of die de regering moeilijk kan verwerken; ook tsunami's)

Advies en informatie aangeboden

- i. Zorg voor bruikbare materialen voor het nemen van beslissingen
- ii. Advies over het opzetten van rampenbestrijdingscentra en het opzetten van mechanismen voor contacten met relevante instellingen
- iii. Informatieanalyse en beoordeling
- iv. Algehele schadeprognoses
- v. Coördineer technieken met betrekking tot ondersteuningssystemen die zich buiten het rampgebied bevinden
- vi. Technieken voor het plannen van noodhulp bij rampen
 - Beoordelingen en advies over het prioriteren van reacties op noodsituaties
 - Inschattingen en advisering over soort, hoeveelheid en plaatsing van hulp, zoals personeel, materieel en voorraden
 - Verbindings- en coördinatiemethoden met instellingen en organisaties voor rampenbeheersing, maar ook met specialisten op specifieke gebieden
 - Advies over de organisatie, capaciteiten, uitrusting en effectieve plaatsing en afhandeling van teams op het terrein
- vii. Preventieve maatregelen tegen secundaire rampen

Hoe onze hulp te typeren

Aangezien ons supportteam niet door wet- of regelgeving is gevormd en geen wettelijke bevoegdheid heeft, gaat hun hulp niet verder dan advies en informatievoorziening. De uiteindelijke beslissingen worden genomen door de directeurs van rampenbestrijdingscentra.

Ons Volk

Teammanagement en algemene rampenbestrijding (uitvoerend directeur en adjunct-uitvoerend directeurs)

Infoverzameling & verdiepend onderzoek (fulltime onderzoekers)

Liaison en coördinatie (DRI-personeel)

Zeer kritische assistentie (toponderzoekers)

Andere kritieke gebieden (extern personeel, netwerk van experts)

- Deskundigen op verschillende gebieden, zoals die bij rampenbestrijdingsinstellingen
- Eerdere onderzoekers bij het Instituut voor rampenbestrijding en menselijke renovatie
- Gradates of Disaster Reduction en Human Renovation Institution trainingsprogramma's

Hulpgebieden

Onze hulp is advies over de volgende onderwerpen, dat is gebaseerd op de lessen die zijn geleerd van de Grote Hanshin-Awaji Aardbeving. Indien nodig stellen we echter het juiste personeel aan uit het netwerk van experts van de Disaster Reduction and Human Renovation Institution om het bereik van onze ondersteuning uit te breiden.

Rampenbestrijding door de overheid (structureren van het rampencentrum, contacten met de nationale overheid en relevante instellingen, certificeren van schade, plannen voor wederopbouw)v
Noodevacuaties (hulp evacués, opstelling noodopvang)
Reddings- en noodhulp (rampgeneeskunde)
Secundaire rampenbestrijding (naschokrespons, aardverschuivingen, aardbevingsgerelateerde branden)
Mobilisatie van middelen (supply base management, distributiemethoden, lifeline security, verkeersmaatregelen)
Informatiegerelateerde respons (informatieverzameling/analyse/verstrekking, nieuwsmedia, consultatiesystemen)
Vrijwilligersreactie (vrijwilligerscoördinatie)
Infrastructuurrespons (levenslijnen, huisvesting, stedelijke ontwikkeling)
Hulp aan nabestaanden (bijstandsopties, ondersteuning voor overlevenden die verpleging nodig hebben)
Lokale economische respons (raming van schadekosten, ondersteuning bij heropstart van bedrijven, werkgelegenheid/werkgerelateerde maatregelen)

Plattegronden

Let us be your guides . . .



Volunteer Docents

We provide explanations and supplementary information for the exhibits on Floors 2 and 3 of the West Building. Team members speak English and other languages, as well as Japanese and Japanese sign language. Please do not hesitate to call on us.

We also have storytellers, who recount their personal experiences of the great 1995 earthquake.

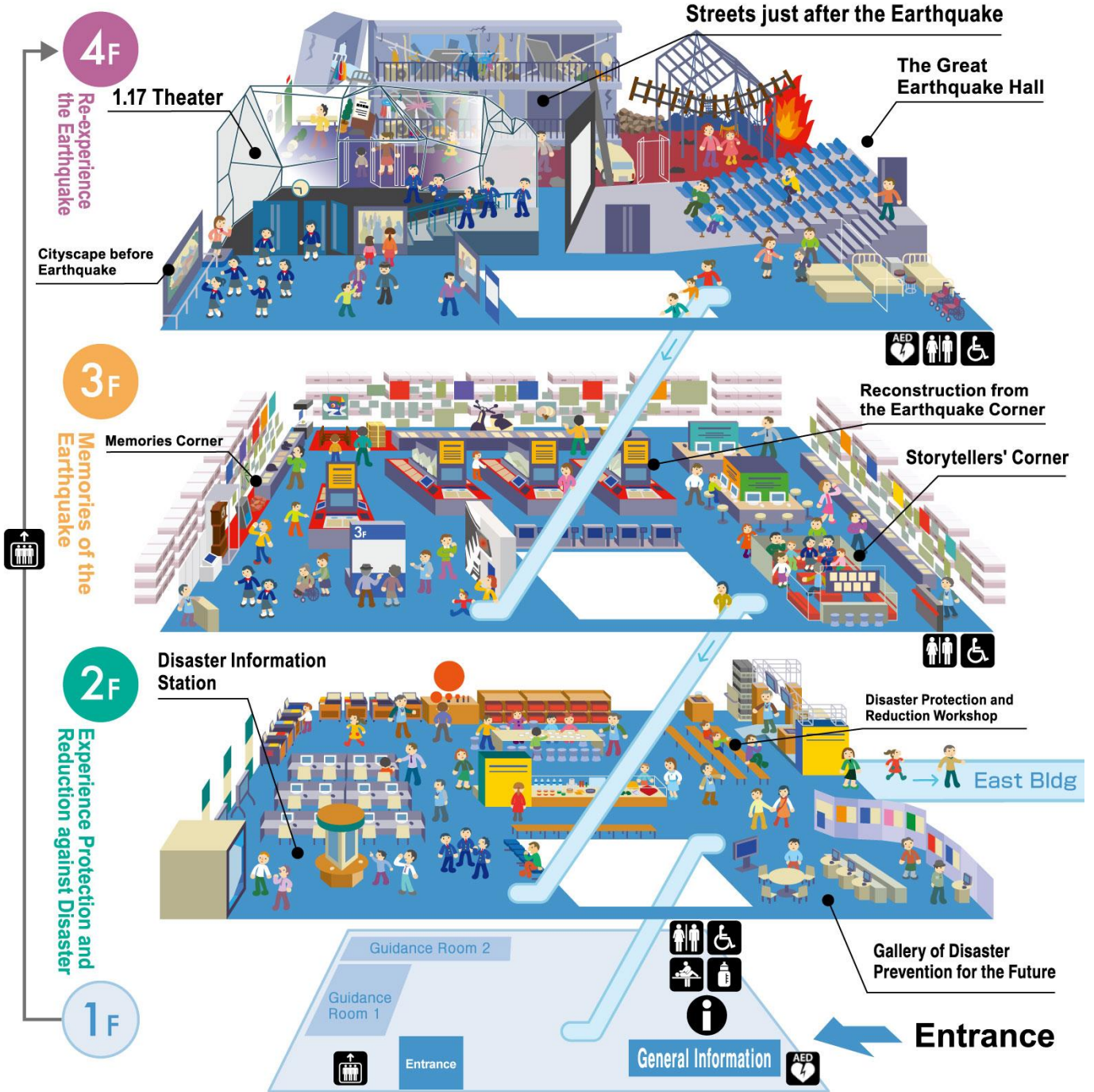
※Our armbands show the languages we speak.

Attendants

We are here to help guide you around the Institute.

If you are having trouble finding anything, please do not hesitate to call on us.

West Building



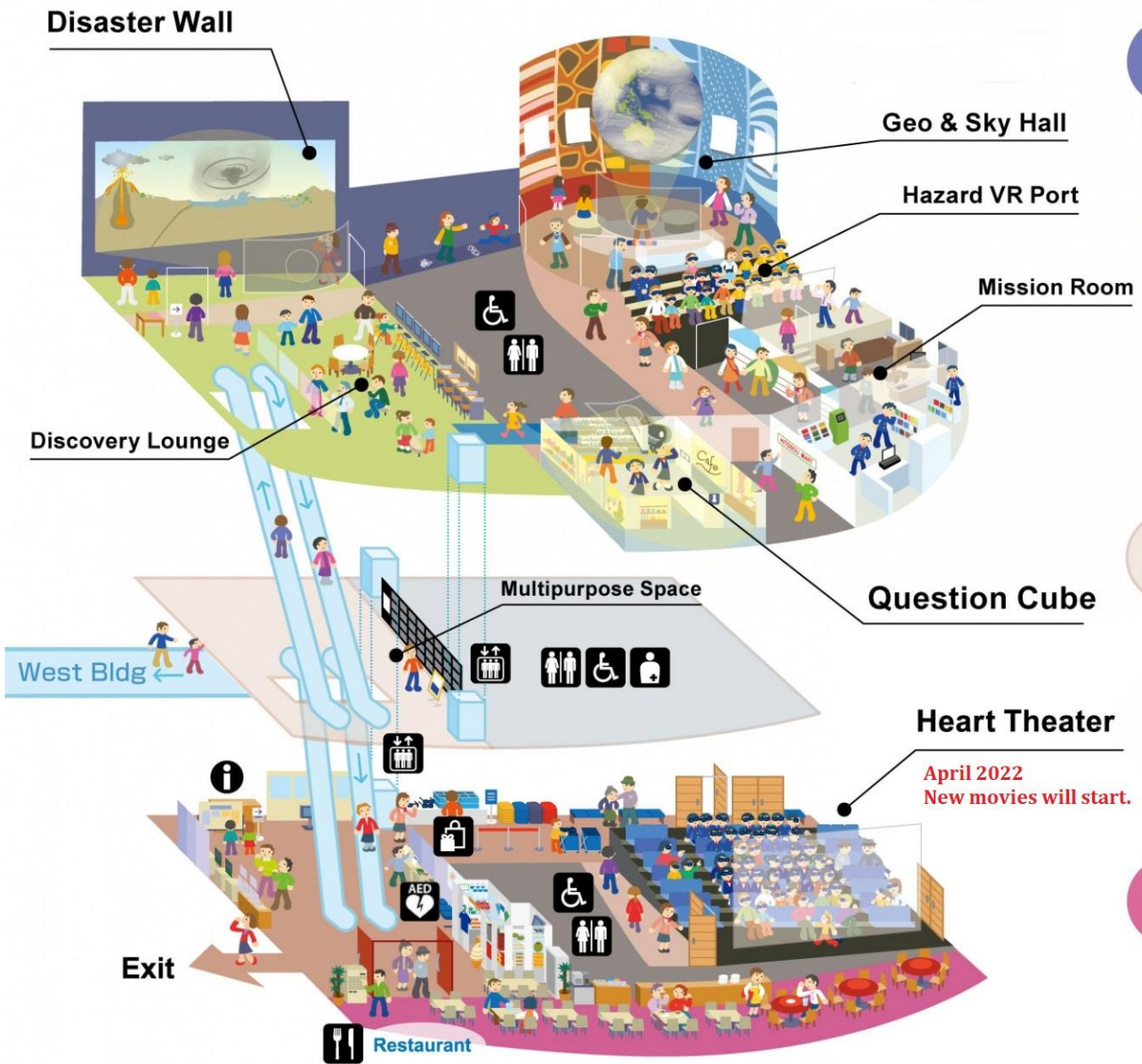
East Building

3F

BOSAI
Science Field

2F

1F



WEST Bldg. Floor Guide

5F Bibliotheek



Bibliotheek (Free Zone): bekijk materialen en bestudeer rampenbeheer

In de bibliotheek verzamelen, bewaren en tonen we materiaal met betrekking tot de Grote Hanshin-Awaji Aardbeving. De collectie kan worden doorzocht via een van de terminals in de Bibliotheek of via onze website. U kunt ook met het personeel praten over materiaal over aardbevingen en rampenbeheer.

4F De Aardbeving Herbeleven



1.17 Theater (schermtijd: 7 minuten)

Gebeurde om 5:46"

De enorme vernietigende kracht van de Grote Hanshin-Awaji Aardbeving wordt in beeld gebracht met behulp van geluid en dramatische beelden op een groot scherm.

[Start elke 20 minuten - 00, 20 en 40.]



Straten net na de aardbeving

De realistische diorama's reproduceren verwoeste straten net na de Grote Hanshin - Awaji Aardbeving.



De Grote Aardbevingshal

"Wonen in deze stad" (schermtijd: 15 minuten)
Documentairefilms die steden, de mensen en de problemen laten zien tijdens het herstel- en wederopbouwproces na de aardbeving tot op de dag van vandaag.

3F Herinneringen van de Aardbeving



Herinneringen hoek

Deze hoek toont aardbevingsgerelateerd materiaal samen met de verhalen van degenen die het materiaal hebben gedoneerd.



Reconstructie vanuit de aardbevingshoek

Het leven van mensen en aspecten van de steden in het wederopbouwproces na de aardbeving worden uitgelegd met afbeeldingen.



Verhalenvertellershoek

Verhalen en ervaringen van de aardbeving worden op video getoond en persoonlijk verteld door verhalenvertellers.

2F Ervaar bescherming en vermindering tegen rampen



Rampen Informatie Station

Meer informatie over natuurrampen die zich momenteel over de hele wereld voordoen.



Workshop rampenbescherming en -vermindering

Leer over rampen en hoe je jezelf ertegen kunt beschermen door middel van games en demonstraties.



Galerij van rampenpreventie voor de toekomst




Het houden van diverse tentoonstellingen over rampen, rampenpreventie en rampenbestrijding.

Overzicht van de Data Verzameling

Overview of Earthquake Documentation at the Disaster Reduction and Human Renovation Institution

Primary materials

Documentation and items created or used during the process of recovery and reconstruction of the afflicted communities in the aftermath of the Great Hanshin–Awaji Earthquake of 1995.

Types of material	Notable examples
Objects	<ul style="list-style-type: none"> • A clock stopped at 5:46 a.m. • Golf club and harmonica damaged by the earthquake • Glass and coins burned and melted during fires in the aftermath of the earthquake • Sleeping bags and masks supplied as emergency aid • A kamishibai (paper puppet show) created by student volunteers • Large pot used to cook rice as part of emergency aid • Handicraft created as part of activities at emergency housing facilities • Signs from volunteer centers and emergency housing facilities 
Paper	<ul style="list-style-type: none"> • Diaries and memos written by the survivors • Journals of activities by volunteers • Journals from the evacuation centers • Distribution schedule for emergency supplies • Journals and reports from community organizations • Application form for emergency housing • Documentation from community development meetings • NPO/NGO newsletters • Documentation from community organizations at condominium complexes accompanying reconstruction of residences • Flyers and pamphlets distributed at evacuation centers, emergency housing, and reconstructed public housing 
Photos	<ul style="list-style-type: none"> • Photos recording damage in downtown and residential areas • Photos of destroyed buildings • Photos recording emergency relief efforts • Photos of emergency housing • Photos recording volunteer activities • Photos recording organized events • Photos and other items used in fixed-point observations
Video and audio	<ul style="list-style-type: none"> • Images of the aftermath of the earthquake taken by victims themselves • Video recordings of emergency housing • Video recordings of volunteer activities • Video recordings of recovery and reconstruction activities • Taped audio recordings of local community FM radio broadcasts • Taped recordings of songs of encouragement to the afflicted communities 

Secondary materials

Publications about disaster prevention and actual damage caused by the Great Hanshin–Awaji Earthquake and other natural disasters

Types of material	Notable examples
Drawings	Documentation of the Great Hanshin–Awaji Earthquake, books on natural disasters and disaster prevention, documentation of active faults, local disaster prevention planning, records of personal experiences during natural disasters, anthologies of news photography, aerial photography immediately after the earthquake, fiction for children, etc.
Magazines	Journals of academic societies, magazines about construction or natural sciences, magazines about disaster prevention
Audio-visual materials	Video tapes, DVDs, audio CDs, and CD-ROMs containing material related to the Great Hanshin–Awaji Earthquake and disaster prevention
Other	Records commemorating the 10th anniversary of the Great Hanshin–Awaji Earthquake, past issues of the Disaster Prevention Newspaper, and other maps or leaflets

Training Programs

<https://www.dri.ne.jp/en/training>